La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

Contratto Clienti AWS

**Per ulteriori informazioni relative a ciascuna Parte Contraente AWS, consultare le Domande frequenti FAQ sulle Parti Contraenti AWS.

*NB: a decorrere dal 1° agosto 2025, i clienti residenti in Indonesia dovranno fare riferimento alla nostra Parte Contraente AWS con sede in Indonesia, come indicato all'Articolo 12. Per ulteriori informazioni, consultare le FAQ Indonesia AWS.

*NB: a decorrere dal 1° gennaio 2026, i clienti residenti in Taiwan che hanno fornito un Numero di identificazione aziendale (UBN) e stanno usando il metodo di pagamento tramite fatturazione per i loro account, dovranno fare riferimento alla nostra Parte Contraente AWS con sede in Taiwan, come indicato all'Articolo 12. Per ulteriori informazioni, consultare le FAQ Taiwan AWS.

*NB: a decorrere dal 1° giugno 2026, tutti i clienti residenti in Messico dovranno fare riferimento alla nostra Parte Contraente AWS con sede in Messico, come indicato all'Articolo 12. Per ulteriori informazioni, consultare le FAQ SoR Messico AWS.

Ultimo aggiornamento: ottobre 29, 2026

Modifiche introdotte

Il presente Contratto con il cliente AWS (il presente **"Contratto"**) contiene i termini e le condizioni che regolano l'accesso e l'utilizzo dei Servizi (come definiti di seguito) da parte dell'utente e costituisce un accordo tra la Parte contraente AWS applicabile specificata nella Sezione 12 di seguito (di seguito denominata anche "**AWS**", "**noi**", "**noi**" o "**nostro/a/i/e**") e il cliente o l'entità che esso rappresenta ("**tu**" o "**tuo**"). Il presente Contratto acquisisce efficacia nel momento in cui il cliente clicca sul tasto o sul riquadro "Accetto" riportati nel presente Contratto o, se precedente, nel momento in cui utilizza i Servizi (la "**Data di Efficacia**"). Il cliente dichiara di avere la capacità legale di stipulare contratti (ad esempio, la maggiore età). Nel caso in cui il cliente stia sottoscrivendo il presente Contratto per conto di una società, come ad esempio l'azienda presso cui lavora, il cliente dichiara di essere munito della rappresentanza legale per poter vincolare la società. Per le definizioni dei termini in maiuscolo utilizzati nel presente Contratto, si prega di consultare l'Articolo 12.

1. Responsabilità di AWS

1.1 Disposizioni generali. Il cliente potrà accedere e utilizzare i Servizi nel rispetto del presente Contratto. A taluni Servizi si applicano, inoltre, gli Accordi sul Livello di Servizio e i Termini di Servizio.

1.2 Contenuti di Terzi. I Contenuti di Terzi potranno essere utilizzati dal cliente a sua discrezione. I Contenuti di Terzi sono disciplinati dal presente Contratto e, ove applicabile, da distinte condizioni contrattuali ad esso allegate, le quali potrebbero includere ulteriori costi e oneri.

1.3 Sicurezza di AWS. Fermo restando quanto disposto dall'Articolo 8 e gli obblighi del cliente derivanti dall'Articolo 2.2, AWS si impegna ad adottare ragionevoli misure idonee a proteggere i Contenuti del cliente da perdite, accessi o divulgazioni accidentali o illegittimi.

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

1.4 Protezione dei dati. Il cliente ha la facoltà di specificare le regioni AWS in cui i Contenuti del cliente potranno essere conservati. Il cliente acconsente alla conservazione e al trasferimento dei propri Contenuti nelle regioni AWS da esso selezionate. AWS non potrà accedere ai Contenuti del cliente né utilizzarli, salvo ove necessario ai fini della manutenzione o prestazione dei Servizi, o allo scopo di rispettare una legge o un provvedimento vincolante di una pubblica autorità. AWS si impegna a non (a) divulgare i Contenuti del cliente a enti pubblici o terzi o (b) trasferire i Contenuti del cliente dalle regioni AWS selezionate dal cliente stesso; salvo, in ogni caso, ove fosse necessario per ottemperare a una norma di legge o a un provvedimento vincolante di una pubblica autorità. A meno che ciò non costituisca una violazione della legge o di un provvedimento vincolante emanato da un ente pubblico, ti comunicheremo qualsiasi obbligo o provvedimento legale di cui alla presente Sezione 1.4. AWS userà, e il cliente acconsente a tale utilizzo, le Informazioni dell'Account esclusivamente nel rispetto dell'Informativa sulla Privacy. L'Informativa sulla Privacy non si applica ai Contenuti del cliente.

1.5 Avviso di modifiche ai Servizi. AWS ha la facoltà di modificare o sospendere periodicamente i Servizi. AWS si impegna a fornire al cliente un preavviso di almeno 12 mesi prima di sospendere una funzionalità sostanziale di un Servizio che mettiamo a disposizione dei clienti in generale e che il cliente utilizza. AWS non sarà obbligata a fornire un avviso di questo tipo ai sensi del presente Articolo 1.5 se la sospensione è necessaria a (a) far fronte a un'emergenza o un rischio di danno ai Servizi o ad AWS, (b) rispondere a richieste di risarcimento, contenziosi o alla perdita di diritti di licenza correlati a diritti di proprietà intellettuale di terzi o (c) ottemperare a una legge. Tuttavia, qualora dovesse verificarsi una qualsiasi delle eventualità sopra indicate, AWS avviserà il cliente con il maggior anticipo ragionevolmente possibile in base alle circostanze.

1.6 Avviso di modifiche agli Accordi sul Livello del Servizio. AWS ha la facoltà di modificare, sospendere o aggiungere Accordi sul Livello del Servizio a condizione, tuttavia, di fornire un preavviso minimo di 90 giorni in caso di modifiche sfavorevoli a qualsiasi Accordo sul Livello del Servizio.

2. Responsabilità del cliente.

2.1 Account del cliente. Il cliente si impegna a rispettare le disposizioni del presente Contratto e ogni legge, norma o regolamento applicabile all'utilizzo dei Servizi. Per poter accedere ai Servizi, il cliente deve disporre di un account AWS associato a un valido indirizzo e-mail e a un valido metodo di pagamento. Salvo quanto espressamente consentito dai Termini di servizio, potrai creare un solo account per ogni indirizzo e-mail. Tranne nel caso in cui ciò sia causato da un inadempimento contrattuale da parte di AWS, (a) il cliente è responsabile di tutte le attività riconducibili al proprio account, indipendentemente dal fatto che le attività siano state autorizzate dal cliente o intraprese dal cliente stesso o dai suoi dipendenti o da terzi (ivi compresi i fornitori, gli agenti e gli Utenti Finali del cliente), e (b) AWS e le sue collegate non si assumono nessuna responsabilità per l'accesso non autorizzato all'account del cliente.

2.2 Contenuti del cliente. Il cliente è responsabile dei propri Contenuti. Il cliente si impegna a garantire che i propri Contenuti e l'utilizzo degli stessi o dei Servizi da parte del cliente o degli Utenti Finali, non violino alcuna Policy o legge applicabile.

2.3 Sicurezza e backup. Il cliente è responsabile della corretta configurazione e utilizzo dei Servizi, nonché dell'adozione delle misure più idonee ai fini della sicurezza, della protezione e del salvataggio dei propri account e dei propri Contenuti in modo da garantire un'adeguata sicurezza e

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

protezione, anche mediante l'uso della crittografia, dei Contenuti al fine di proteggere i propri Contenuti da accessi non autorizzati e consentire l'archiviazione periodica dei Contenuti del cliente.

2.4 Credenziali per l'accesso e chiavi dell'account. Le credenziali per l'accesso ad AWS e le chiavi private generate dai Servizi sono esclusivamente per uso interno ed è fatto divieto al cliente di venderle, trasferirle o cederle in sublicenza a qualunque società o persona, fatta eccezione per la divulgazione della propria chiave privata ai suoi agenti e subappaltatori che svolgono attività per suo conto.

2.5 Utenti Finali. Tutte le misure relative al presente Contratto, ai Contenuti del cliente o all'uso dei Servizi adottate da qualunque persona fisica o giuridica e consentite, supportate o agevolate dal cliente, si intenderanno adottate dal cliente stesso. Il cliente è responsabile dell'utilizzo dei propri Contenuti e dei Servizi da parte degli Utenti Finali, nonché del rispetto da parte di questi ultimi degli obblighi previsti dal presente Contratto. Non appena venga a conoscenza di una violazione dei propri obblighi contrattuali cagionata da un Utente Finale, il cliente dovrà immediatamente sospendere l'accesso da parte dell'Utente Finale in questione ai propri Contenuti e ai Servizi. AWS potrà offrire assistenza e servizi agli Utenti Finali solo in presenza di un distinto contratto sottoscritto con il cliente o con l'Utente Finale in forza del quale sarà tenuta ad offrire tale assistenza e servizi.

3. Costi e pagamento.

3.1 Costi di servizio. AWS calcola e fattura i costi e gli oneri con scadenza mensile. Il cliente si impegna a corrispondere i relativi costi e oneri per l'utilizzo dei Servizi come descritto nel Sito di AWS, utilizzando uno dei metodi di pagamento consentiti. Il cliente deve saldare tutte le fatture entro la data di scadenza indicata sulla fattura e ci autorizza ad addebitare l'importo fatturato sul suo metodo di pagamento predefinito. Se si verifica un problema nell'addebito sul suo metodo di pagamento predefinito, potremmo addebitare qualsiasi altro metodo di pagamento valido associato al suo account. Nel caso in cui AWS sospetti ragionevolmente che l'account di un cliente sia fraudolento o a rischio di mancato pagamento, AWS potrà emettere le fatture per i compensi maturati con maggiore frequenza. Gli importi che il cliente è tenuto a corrispondere ai sensi del presente Contratto saranno versati senza alcuna compensazione, eccezione, ritenuta o trattenuta. I costi di un nuovo Servizio o di una nuova funzionalità di un Servizio saranno applicabili dopo la pubblicazione sul Sito di AWS dei costi aggiornati, salvo ove diversamente indicato in un'apposita comunicazione da AWS. AWS ha la facoltà di aumentare o aggiungere nuovi costi e oneri per i Servizi esistenti utilizzati dal cliente dandone un preavviso di almeno 30 giorni. Inoltre, su tutti i pagamenti scaduti, potrà addebitare un interesse di mora al tasso dell'1,5% mensile (o al tasso massimo consentito dalla legge, ove più basso). Se AWS sospende l'account del cliente ai sensi dell'Articolo 4.1 o sospende il suo utilizzo delle Offerte di servizio ai sensi dell'Articolo 5.2(b)(ii), potrebbe scegliere di non addebitare al cliente i costi e gli oneri successivi alla sospensione, a meno che l'account del cliente non venga ripristinato.

3.2 Imposte. Spetta a ciascuna parte individuare e pagare tutte le imposte e gli altri oneri statali (nonché gli eventuali interessi, sanzioni ed altri supplementi correlati) a suo carico o dovuti sulla base delle transazioni e dei pagamenti eseguiti in forza del presente Contratto, ai sensi della normativa applicabile. I costi a carico del cliente non includono le Imposte Indirette, salvo ove la legge applicabile richieda diversamente. AWS potrebbe addebitare al cliente - il quale sarà tenuto a corrisponderle - le Imposte Indirette richieste o autorizzate dalla legge. Il cliente dovrà fornire ad AWS le informazioni ragionevolmente necessarie che le consentano di stabilire se è obbligata a recuperare le Imposte Indirette dal cliente. AWS non riscuoterà, e il cliente a sua volta non sarà tenuto a pagare, le Imposte Indirette per le quali il cliente fornirà un certificato di esenzione correttamente compilato o un'autorizzazione al pagamento diretto in virtù dei quali AWS può

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

richiedere l'esenzione dalla corresponsione dell'Imposta Indiretta in questione. Tutti i pagamenti a favore di AWS eseguiti dal cliente ai sensi del presente Contratto si intendono al netto di ritenute fiscali o trattenute alla fonte, secondo quanto richiesto dalla legge applicabile. Nel caso in cui un pagamento preveda una ritenuta o trattenuta alla fonte (ivi comprese le ritenute transfrontaliere), il cliente dovrà corrispondere tali ulteriori importi in modo tale che la somma netta ricevuta da AWS sia pari all'importo dovuto ai sensi del presente Contratto. AWS si impegna a fornire al cliente i moduli d'imposta ragionevolmente richiesti per ridurre o azzerare l'importo di eventuali ritenute fiscali o trattenute alla fonte relativamente ai pagamenti effettuati in virtù del presente Contratto.

4. Sospensione temporanea.

4.1 Disposizioni generali. AWS ha la facoltà di sospendere il diritto di accesso o utilizzo di tutte o di parte dei Servizi al cliente o all'Utente Finale, con effetti immediati dalla notifica, nei casi in cui AWS ritenga ragionevolmente che:

(a) l'uso dei Servizi da parte del cliente o di un Utente Finale (i) metta a rischio la sicurezza dei Servizi o di un terzo, (ii) possa avere un impatto negativo sui sistemi di AWS, sui Servizi, o sui sistemi o Contenuti di un altro cliente di AWS, (iii) possa esporre a responsabilità AWS, le sue collegate o un qualunque terzo, o (iv) possa essere fraudolento;

(b) il cliente o un Utente Finale abbiano violato in maniera sostanziale il presente Contratto;

(c) il cliente non abbia ottemperato ai propri obblighi di pagamento conformemente con l'Articolo 3; o

(d) il cliente abbia cessato la propria ordinaria attività, eseguito una cessione a beneficio dei creditori o compiuto un simile trasferimento delle proprie attività, o sia stato sottoposto a procedure concorsuali quali fallimento, riorganizzazione, liquidazione, scioglimento o procedura analoga.

4.2 Effetti della sospensione. Qualora AWS sospenda il diritto del cliente di accedere a o di utilizzare, in tutto o in parte, i Servizi:

(a) il cliente si farà carico dei costi e degli oneri in cui incorrerà durante il periodo di sospensione e che AWS gli addebiterà; e

(b) il cliente non avrà diritto ai crediti di servizio di cui agli Accordi sul Livello di Servizio durante i periodi di sospensione.

5. Durata; risoluzione e recesso.

5.1 Durata. Il presente Contratto produrrà i propri effetti dalla Data di Efficacia e sino alla risoluzione o al recesso nei casi previsti dall'articolo 5. La comunicazione di risoluzione o recesso inviata da ciascuna parte all'altra, dovrà contenere una Data di Risoluzione o Recesso conforme ai termini di preavviso di cui all'Articolo 5.2.

5.2 Risoluzione e recesso.

(a) Recesso. Il cliente potrà recedere dal presente Contratto per qualunque motivo dandone preavviso ad AWS e chiudendo il proprio account per tutti i Servizi per i quali AWS garantisce un

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

meccanismo di chiusura dell'account. AWS ha la facoltà di recedere dal presente Contratto per qualunque motivo dando un preavviso di almeno 30 giorni.

(b) Risoluzione per giusta causa.

(i) Da entrambe le parti. Le parti hanno il diritto di risolvere il presente Contratto nel caso in cui l'altra parte commetta un inadempimento sostanziale del Contratto e non vi ponga rimedio entro 30 giorni dal ricevimento del preavviso trasmesso dalla parte non inadempiente. L'account del cliente dovrà essere chiuso entro la Data di Risoluzione.

(ii) Da AWS. AWS ha la facoltà di risolvere il presente Contratto con effetto immediato dal momento della notifica:

(A) per giusta causa ove vi siano i presupposti per la sospensione di cui all'Articolo 4 e il problema che conferisce ad AWS il diritto di sospensione:

a. non può essere risolto oppure

b. non viene risolto entro i 30 giorni successivi alla sospensione del servizio da parte di AWS ai sensi dell'Articolo 4.1.;

(B) nel caso in cui il rapporto di AWS con un partner terzo fornitore di software o altre tecnologie utilizzati da AWS per la fornitura dei Servizi giunga a conclusione, si interrompa o imponga di cambiare le modalità in cui il software o le altre tecnologie sono forniti nell'ambito dei Servizi, o

(C) per ottemperare con disposizioni di legge o con richieste di pubbliche autorità.

5.3 Effetti della risoluzione e del recesso.

(a) Disposizioni generali. Alla Data di Risoluzione o Recesso:

(i) salvo quanto previsto dall'Articolo 5.3(a)(iv) e 5.3(b), tutti i diritti del cliente derivanti dal presente Contratto si estingueranno con effetto immediato;

(ii) il cliente continuerà ad essere responsabile di tutti i costi e gli oneri addebitatigli fino alla Data di Risoluzione o Recesso, nonché di quelli contratti durante il periodo post risoluzione o recesso di cui all'Articolo 5.3(b) che AWS addebiterà al cliente;

(iii) il cliente si impegnerà a restituire immediatamente o, dietro richiesta di AWS, a distruggere tutti i Contenuti di AWS in proprio possesso; e

(iv) gli Articoli 2.1, 3, 5.3, 6 (ad eccezione dell'Articolo 6.3), 7, 8, 9, 11 e 12 continueranno ad applicarsi conformemente con le loro disposizioni.

(b) Post risoluzione o recesso. Salvo il caso in cui il presente Contratto sia risolto ai sensi dell'Articolo 5.2(b), per un periodo di 30 giorni dalla Data di Risoluzione o Recesso:

(i) AWS non adotterà alcuna misura per rimuovere dai propri sistemi i Contenuti del cliente dopo la risoluzione o il recesso; e

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

(ii) AWS consentirà al cliente di recuperare i propri Contenuti dai Servizi solo dopo aver corrisposto gli importi dovuti in virtù del presente Contratto.

Per qualunque utilizzo dei Servizi successivo alla Data di Risoluzione o Recesso, si applicheranno le disposizioni del presente Contratto e al cliente verranno addebitati i relativi costi ai sensi dell'Articolo 3.

6. Diritti di proprietà.

6.1 Contenuti del cliente. Fermo restando quanto previsto dall'Articolo 6, il presente Contratto non conferisce ad AWS nessun diritto di proprietà da parte del cliente (o dei suoi licenziatari) relativo ai Contenuti del cliente. Il cliente consente ad AWS di utilizzare i propri Contenuti per la fornitura dei Servizi allo stesso e ad eventuali Utenti Finali.

6.2 Diritti adeguati. Il cliente dichiara e garantisce ad AWS che: (a) tutti i diritti e la titolarità dei Contenuti del cliente e dei Suggerimenti sono detenuti dal cliente o dai suoi licenziatari; (b) tutti i diritti relativi ai Contenuti del cliente e ai Suggerimenti necessari per la concessione dei diritti previsti dal presente Contratto sono detenuti dal cliente; e (c) i Contenuti del cliente e l'uso fatto dagli Utenti Finali dei Contenuti del cliente o dei Servizi non violano quanto indicato nella Policy relativa all'utilizzo accettabile dei Servizi.

6.3 Licenza sulla proprietà intellettuale. La Licenza di proprietà intellettuale si applica all'uso dei Contenuti AWS e dei Servizi.

6.4 Limitazioni. Il cliente e gli Utenti Finali non potranno utilizzare i Contenuti o i Servizi AWS in modalità o per scopi diversi da quelli espressamente consentiti dal presente Contratto. Il cliente e gli Utenti Finali non potranno neppure tentare di (a) retroingegnerizzare, disassemblare o decompilare i Servizi o i Contenuti AWS o cercare con qualunque altro processo o procedura di ottenere il codice sorgente dei software inclusi nei Servizi o nei Contenuti AWS (fatto salvo il caso in cui la legge applicabile non vieti tale limitazione), (b) accedere o utilizzare i Servizi o i Contenuti AWS in modo tale da evitare i costi ad essi associati ovvero oltrepassando i limiti o le quote di utilizzo o (c) rivendere i Servizi o i Contenuti AWS. Le Linee Guida sui Marchi AWS si applicano all'uso dei Marchi AWS da parte del cliente. Il cliente non potrà in alcun modo distorcere o ingigantire il rapporto in essere con AWS (anche dichiarando o lasciando intendere che AWS supporta, sponsorizza o finanzia il cliente o le sue iniziative imprenditoriali). Inoltre, non potrà lasciare intendere alcun rapporto o affiliazione con AWS, se non espressamente consentito dal presente Contratto.

6.5 Suggerimenti. Qualora il cliente offra Suggerimenti ad AWS o alle sue collegate, esse potranno utilizzare tali Suggerimenti senza alcuna limitazione. Il cliente irrevocabilmente cede ad AWS tutti i diritti e la titolarità relativi ai Suggerimenti, e accetta di fornire ad AWS tutta l'assistenza che necessita per documentare, perfezionare e conservare i diritti di AWS sui Suggerimenti.

7. Manleva.

7.1 Disposizioni generali. Nella misura massima consentita dalla legge il cliente si impegna a difendere, manlevare e tenere indenne AWS e le sue collegate e i suoi licenziatari, nonché i rispettivi dipendenti, amministratori e rappresentanti, da tutte le Perdite derivanti da o relative a pretese di terzi riguardanti: (a) l'utilizzo dei Servizi fatto dal cliente o dai suoi Utenti Finali (ivi comprese eventuali attività sul proprio account AWS e l'utilizzo da parte dei propri dipendenti); (b) una

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

violazione del presente Contratto o della legge applicabile commessa dal cliente o da un Utente Finale, o che emerga dai Contenuti del cliente; o (c) una controversia fra il cliente e un Utente Finale. Il cliente si impegna a rimborsare ad AWS le spese legali ragionevolmente sostenute, nonché il costo per il tempo speso e i materiali impiegati dai suoi dipendenti e fornitori per rispondere a una citazione di terzi o ad altri provvedimenti o procedimenti legali obbligatori riguardanti le pretese di terzi descritte nei precedenti punti da (a) a (c) alle nostre tariffe orarie attuali.

7.2 Proprietà intellettuale.

(a) Ferme restando le limitazioni del presente Articolo 7, AWS si impegna a difendere il cliente e i suoi dipendenti e amministratori dalle pretese di terzi secondo cui i Servizi violano o si appropriano indebitamente dei diritti di proprietà intellettuale dei terzi in questione, facendosi carico delle spese derivanti da eventuali sentenze definitive sfavorevoli o transazioni.

(b) Ferme restando le limitazioni del presente Articolo 7, il cliente si impegna a difendere AWS e le sue collegate, nonché i rispettivi dipendenti ed amministratori, dalle pretese di terzi secondo cui i Contenuti del cliente violano o si appropriano indebitamente dei diritti di proprietà intellettuale dei terzi in questione, facendosi carico delle spese derivanti da eventuali sentenze definitive sfavorevoli o transazioni.

(c) Il presente Articolo 7.2 non conferisce alle parti nessun obbligo o responsabilità derivanti dalla violazione di combinazioni fra i Servizi o i Contenuti del cliente con, a seconda del caso, qualunque altro prodotto, servizio, software, dato, contenuto o metodo. Inoltre, AWS non si assume nessun obbligo o responsabilità derivante dall'utilizzo dei Servizi da parte del cliente o di un Utente Finale successivo all'avviso di AWS al cliente di interruzione di tale utilizzo. I rimedi offerti dal presente Articolo 7.2 sono gli unici a disposizione in caso di pretese di terzi aventi ad oggetto la violazione o l'indebita appropriazione dei diritti di proprietà intellettuale attraverso i Servizi o i Contenuti del cliente.

(d) Per quanto concerne le pretese di cui all'Articolo 7.2(a), AWS potrà, a proprio insindacabile giudizio: (i) cercare di acquisire i diritti per l'utilizzo di quella parte di Servizi in presunta violazione; (ii) sostituire la parte di Servizi in presunta violazione con un servizio alternativo che non incorra in violazioni; (iii) modificare la parte di Servizi in presunta violazione in modo da eliminare la violazione; o (iv) sospendere la parte di Servizi in presunta violazione o risolvere il presente Contratto.

7.3 Azioni. Gli obblighi previsti dal presente Articolo 7 trovano applicazione solo nei casi in cui la parte che richiede di essere difesa o manlevata: (a) trasmetta prontamente all'altra parte un avviso scritto della controversia; (b) consenta all'altra parte di assumere il controllo della difesa e della composizione della controversia; e (c) collabori in modo ragionevole con l'altra parte (a spese dell'altra parte) nella difesa e nella composizione della controversia. In nessun caso una parte potrà accettare la composizione di una controversia che implichi l'assunzione di un impegno diverso da un pagamento senza il preventivo consenso scritto dell'altra parte.

8. Esclusione di responsabilità.

I SERVIZI E I CONTENUTI DI AWS VENGONO PRESTATI NELLO STATO DI FATTO IN CUI SI TROVANO. SALVO I CASI VIETATI DALLA LEGGE, O NELLA MISURA IN CUI SI APPLICANO DEI DIRITTI PREVISTI DALLA LEGGE CHE NON POSSONO ESSERE ESCLUSI, LIMITATI O A CUI NON SI POSSA RINUNCIARE, AWS E LE SUE COLLEGATE E LICENZIATARI (A) NON

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

PRESTANO ALCUNA DICHIARAZIONE O GARANZIA DI NESSUN GENERE, SIANO ESSE ESPRESSE, IMPLICITE, PREVISTE DALLA NORMATIVA O DI ALTRO TIPO, RELATIVAMENTE AI SERVIZI O AI CONTENUTI DI AWS O AI CONTENUTI DI TERZI, E (B) ESCLUDONO TUTTE LE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, (I) DI COMMERCIABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, ADEGUATEZZA PER UN DETERMINATO USO, NON VIOLAZIONE O PACIFICO GODIMENTO, (II) DERIVANTI DA UNA TRATTATIVA O DA UNA PRATICA COMMERCIALE, (III) RIGUARDO AL FATTO CHE I SERVIZI E I CONTENUTI DI AWS O I CONTENUTI DI TERZI SARANNO PRIVI DI INTERRUZIONI, ERRORI O COMPONENTI DANNOSI, E (IV) RELATIVAMENTE ALLA SICUREZZA DEI CONTENUTI E ALL'ASSENZA DI PROBABILI PERDITE O ALTERAZIONI.

9. Limitazioni di responsabilità.

9.1 Esclusioni di responsabilità. ECCETTO PER GLI OBBLIGHI DI PAGAMENTO AI SENSI DELL'ARTICOLO 7, NÉ AWS NÉ IL CLIENTE, NÉ ALCUNA DELLE LORO COLLEGATE O DEI LORO LICENZIANTI AVRANNO ALCUNA RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DELLA CONTROPARTE AI SENSI DI QUALSIASI AZIONE LEGALE O TEORIA DI RESPONSABILITÀ, ANCHE SE UNA PARTE È STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALE RESPONSABILITÀ, PER (A) DANNI INDIRETTI, ACCIDENTALI, SPECIALI, CONSEQUENZIALI O ESEMPLARI, (B) IL VALORE DEL CONTENUTO DEL CLIENTE, (C) PERDITE DI PROFITTI, ENTRATE, CLIENTI, OPPORTUNITÀ, AVVIAMENTO, (D) INDISPONIBILITÀ DEI SERVIZI O DEL CONTENUTO DI AWS (CIÒ NON LIMITA ALCUN CREDITO DI SERVIZI AI SENSI DEGLI ACCORDI SUL LIVELLO DI SERVIZIO).

9.2 Limite dei danni. ECCETTO PER GLI OBBLIGHI DI PAGAMENTO AI SENSI DELL'ARTICOLO 7, LA RESPONSABILITÀ AGGREGATA AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO DI AWS O DEL CLIENTE, E DI QUALSIASI NOSTRA RISPETTIVA COLLEGATA O NOSTRO RISPETTIVO LICENZIANTE, NON POTRÀ SUPERARE GLI IMPORTI VERSATI DAL CLIENTE AD AWS AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO PER I SERVIZI CHE HANNO DATO LUOGO ALLA RESPONSABILITÀ NEL CORSO DEI 12 MESI PRECEDENTI A QUANDO SIA INSORTA LA STESSA; CIONONOSTANTE, NESSUNA DISPOSIZIONE DEL PRESENTE ARTICOLO 9 LIMITERÀ (A) L'OBBLIGO DEL CLIENTE DI PAGARE AD AWS IL PROPRIO USO DEI SERVIZI AI SENSI DELL'ARTICOLO 3 O QUALSIASI ALTRO OBBLIGO DI PAGAMENTO AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO, O (B) LA RESPONSABILITÀ DI QUALSIASI PARTE NELLA MISURA IN CUI TALE RESPONSABILITÀ NON POSSA ESSERE LIMITATA AI SENSI DELLA LEGGE VIGENTE.

10. Modifiche al Contratto.

AWS ha la facoltà di modificare in qualunque momento il presente Contratto (ivi comprese le Policy) pubblicando la nuova versione sul Sito di AWS o comunicandolo al cliente con altri mezzi ai sensi dell'Articolo 11.10. Le disposizioni modificate diventeranno valide dopo la loro pubblicazione o, nel caso in cui il cliente sia stato avvisato via e-mail, nelle modalità indicate nel messaggio dell'e-mail. Continuando ad utilizzare i Servizi o i Contenuti di AWS anche dopo la data in cui le modifiche al presente Contratto sono divenute valide, il cliente accetta di esserne vincolato. Spetta al cliente controllare regolarmente il sito di AWS per rilevare le eventuali modifiche. Il presente Contratto è stato modificato l'ultima volta nella data indicata all'inizio.

11. Disposizioni generali.

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

11.1 Cessione. Senza il preventivo consenso scritto di AWS, il cliente non potrà cedere o trasferire in altro modo il presente Contratto o i diritti e gli obblighi da esso derivanti. Ogni cessione e trasferimento in violazione al presente Articolo 11.1 sarà considerata nulla. AWS ha la facoltà di cedere il presente Contratto senza il consenso del cliente (a) in caso di fusione, acquisizione o vendita di parte, o tutte, le attività di AWS, o (b) a una collegata o nell'ambito di una riorganizzazione aziendale; nel momento in cui la cessione produrrà i propri effetti, AWS si intenderà sostituito come parte contrattuale dal cessionario, e AWS sarà completamente esentata dagli obblighi o doveri derivanti dal presente Contratto. Fatto salvo quanto appena esposto, il presente Contratto sarà vincolante per le parti e per i rispettivi successori e cessionari autorizzati, e sarà considerato a loro vantaggio.

11.2 Intero Contratto. Il presente Contratto contiene un riferimento alle Policy di AWS e rappresenta l'intero accordo fra le parti relativamente all'oggetto contrattuale. Il presente Contratto annulla e sostituisce qualsivoglia dichiarazione, intesa, accordo o comunicazione precedente o contestuale fra le parti, effettuata in forma orale o scritta, relativa all'oggetto del presente Contratto (ma non sostituisce impegni pregressi relativi all'acquisto di Servizi quali Amazon EC2 Reserved Instances). Nessuna delle parti sarà vincolata da termini, condizioni o altre disposizioni diverse da o aggiuntive rispetto alle disposizioni del presente Contratto (che possano modificare sostanzialmente il presente Contratto), ivi compresi, a titolo di esempio, termini, condizioni o altre disposizioni (a) presentati dal cliente in qualunque ordine, ricevuta, documento di accettazione, conferma, comunicazione o altro documento, (b) relativi a qualsivoglia registrazione online, risposta a una Richiesta di Offerta, Richiesta di Proposta, Richiesta di Informazioni o altri questionari, o (c) relativi a qualunque procedura di fatturazione che il cliente presenti ad AWS o chieda di completare. Nel caso in cui le disposizioni del presente documento siano in contraddizione con quelle contenute in una Policy, prevalgono le disposizioni del documento, salvo nel caso in cui i Termini di Servizio prevalgano sul presente documento.

11.3 Forza Maggiore. Eccetto per gli obblighi di pagamento, nessuna delle parti e delle loro collegate si assumono alcuna responsabilità per il ritardato o mancato adempimento di un obbligo del presente Contratto dovuti a una causa al di fuori del loro ragionevole controllo, ivi compresi eventi di forza maggiore, controversie o agitazioni sindacali, interruzioni elettriche, guasti di telecomunicazioni e servizi pubblici, terremoti, tempeste o eventi meteorologici, blocchi, embarghi, disordini, atti o altri provvedimenti governativi, atti di terrorismo o guerre.

11.4 Legge Applicabile. Il presente Contratto e le eventuali controversie fra il cliente e AWS da esso derivanti sono disciplinati dalle Leggi Applicabili, senza tenere conto delle norme sui conflitti di legge. La convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci non si applica al Contratto.

11.5 Controversie. Eventuali controversie o contenziosi relativi, sotto qualunque aspetto, all'uso dei Servizi da parte del cliente, nonché ai prodotti o servizi venduti o distribuiti da AWS, saranno decisi dai Tribunali Competenti, di cui il cliente accetta la competenza esclusiva, nel rispetto delle disposizioni aggiuntive di seguito riportate.

(a) Nel caso in cui la Parte Contraente AWS sia rappresentata da Amazon Web Services, Inc., Amazon Web Services Canada, Inc., Amazon Web Services Korea LLC, Amazon Web Services Singapore Private Limited, o PT Amazon Web Services Indonesia, le parti convengono che saranno applicabili le disposizioni del presente Articolo 11.5(a). Le controversie saranno risolte tramite arbitrato vincolante, anziché in tribunale, salvo che una delle parti possa scegliere di adire il tribunale per le controversie di modesta entità, qualora le vostre richieste ne abbiano i requisiti. Il presente Contratto è disciplinato dal Federal Arbitration Act e dalla legge federale sull'arbitrato,

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

eccetto nel caso in cui, se Amazon Web Services Canada, Inc. è la Parte Contraente AWS applicabile, il presente Contratto sarà disciplinato dalla legge sull'arbitrato vigente nell'Ontario. L'arbitrato non prevede la presenza di un giudice o di una giuria, e l'esame del lodo arbitrale da parte di un tribunale è limitato. Tuttavia, l'arbitro ha il potere di decidere lo stesso risarcimento dei danni e gli stessi rimedi stabiliti da un giudice (ivi compresi decreti ingiuntivi, sentenze di accertamento e il risarcimento dei danni previsti dalla legge), e ha l'obbligo di considerare le disposizioni del presente Contratto allo stesso modo dei tribunali. Prima di avviare una procedura di arbitrato, il cliente dovrà inviare una lettera di notifica della sua intenzione di avvalersi dell'arbitrato contenente una descrizione del proprio ricorso, indirizzandola al nostro agente intestatario Corporation Service Company, 300 Deschutes Way SW, Suite 304, Tumwater, WA 98501. L'arbitrato sarà gestito dall'American Arbitration Association (AAA) conformemente alle proprie regole commerciali, disponibile alla pagina www.adr.org o chiamando 1-800-778-7879. Il pagamento delle spese per l'avvio e la gestione dell'arbitrato e gli onorari dell'arbitro sono disciplinati dalle tariffe commerciali dell'AAA. AWS e il cliente convengono che qualunque procedimento per la risoluzione di una controversia sarà condotto esclusivamente su base individuale e non tramite azioni collettive o azioni consolidate o rappresentative. AWS e il Cliente concordano inoltre che il lodo arbitrale può essere impugnato ai sensi delle Regole opzionali di appello dell'arbitrato dell'AAA. Nel caso in cui il ricorso venga deciso in tribunale e non mediante arbitrato, AWS e il cliente convengono di rinunciare al diritto di avere un processo con giuria. Fermo restando quanto precede, AWS e il cliente convengono che le controversie relative a violazioni o altri usi scorretti dei diritti di proprietà intellettuale potranno essere risolti in tribunale.

(b) Nel caso in cui la Parte Contraente AWS sia rappresentata da Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited, le parti convengono che saranno applicabili le disposizioni del presente Articolo 11.5(b). Le eventuali controversie saranno risolte mediante arbitrato, in conformità con le norme applicabili nel momento in questione della Fondazione arbitrale dell'Africa meridionale e la sentenza in merito al lodo arbitrale deve essere pronunciata nel Tribunale competente. A questo Contratto si applica la legge sull'arbitrato n. 42 del 1965. L'arbitrato avrà luogo in Johannesburg. Sono previsti tre arbitri. Gli onorari e le spese degli arbitri e dell'eventuale autorità amministrativa saranno corrisposti in egual misura dalle Parti.

(c) Se la Parte contraente AWS pertinente è Amazon AWS Serviços Brasil Ltda., le Parti convengono che si applicheranno le disposizioni del presente Articolo 11.5(c). Le controversie saranno risolte mediante arbitrato vincolante, piuttosto che in tribunale, in conformità con il regolamento arbitrale allora applicabile della Camera di Commercio Internazionale, e potrà essere pronunciato giudizio sul lodo arbitrale in qualsiasi tribunale avente giurisdizione. L'arbitrato avrà luogo nella Città di San Paolo, Stato di San Paolo, Brasile. Sono previsti tre arbitri. Gli onorari e le spese degli arbitri e dell'eventuale autorità amministrativa saranno corrisposti in egual misura dalle Parti. Le Parti convengono che l'esistenza e le informazioni relative a tali eventuali procedimenti arbitrali non saranno divulgate da nessuna delle Parti e costituiranno informazioni riservate. I tribunali competenti avranno giurisdizione esclusiva al solo scopo di (i) garantire l'avvio del procedimento arbitrale; e (ii) concedere misure cautelari e provvisorie prima della costituzione del tribunale arbitrale.

(d) Se la Parte contraente AWS pertinente è Amazon Web Services Australia Pty Ltd, le Parti convengono che si applicheranno le disposizioni della presente sezione 11.5(d). Le controversie saranno risolte mediante arbitrato tenuto dal Centro Australiano per l'Arbitrato Commerciale Internazionale (Australian Center for International Commercial Arbitration, "ACICA"), in conformità al Regolamento di Arbitrato dell'ACICA applicabile in quel momento, e la sentenza sul lodo arbitrale potrà essere pronunciata in qualsiasi tribunale competente. L'arbitrato avrà luogo a Sydney,

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

Australia. Sono previsti tre arbitri. Gli onorari e le spese degli arbitri e dell'eventuale autorità amministrativa saranno corrisposti in egual misura dalle Parti. Le Parti convengono che l'esistenza e le informazioni relative a tali eventuali procedimenti arbitrali non saranno divulgate da nessuna delle Parti e costituiranno informazioni riservate.

(e) Se la Parte contraente AWS pertinente è Amazon Web Services New Zealand Limited, le Parti convengono che si applicheranno le disposizioni della presente sezione 11.5(e). Le controversie saranno risolte mediante arbitrato tenuto dal Centro per la Risoluzione delle Controversie della Nuova Zelanda (New Zealand Dispute Resolution Centre, "NZDRC"), in conformità al Regolamento di Arbitrato del NZDRC applicabile in quel momento, e la sentenza sul lodo arbitrale potrà essere pronunciata in qualsiasi tribunale competente. L'arbitrato avrà luogo ad Auckland, Nuova Zelanda. Sono previsti tre arbitri. Gli onorari e le spese degli arbitri e dell'eventuale autorità amministrativa saranno corrisposti in egual misura dalle Parti. Le Parti convengono che l'esistenza e le informazioni relative a tali eventuali procedimenti arbitrali non saranno divulgate da nessuna delle Parti e costituiranno informazioni riservate.

(f) Se la Parte contraente AWS pertinente è Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. (Numero di registrazione 201501028710 (1154031-W)), le parti concordano che si applicheranno le disposizioni della presente Sezione 11.5(f). Le controversie saranno risolte mediante arbitrato tenuto dal Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"), in conformità al Regolamento di Arbitrato del SIAC applicabile in quel momento, e la sentenza sul lodo arbitrale potrà essere pronunciata in qualsiasi tribunale competente. L'arbitrato avrà luogo a Singapore. Sono previsti tre arbitri. Gli onorari e le spese degli arbitri e dell'eventuale autorità amministrativa saranno corrisposti in egual misura dalle Parti. Le Parti convengono che l'esistenza e le informazioni relative a tali eventuali procedimenti arbitrali non saranno divulgate da nessuna delle Parti e costituiranno informazioni riservate.

(g) Se la Parte contraente AWS pertinente è AWS India, le Parti convengono che si applicheranno le disposizioni della presente sezione 11.5(g). Le controversie saranno risolte mediante arbitrato vincolante, anziché in tribunale. L'arbitrato sarà condotto da un collegio composto da tre (3) arbitri, di cui uno (1) nominato da ciascuna parte e il terzo scelto dai due (2) arbitri così nominati. La decisione e il lodo saranno determinati dalla maggioranza del collegio e saranno definitivi e vincolanti per le parti. L'arbitrato sarà condotto in conformità con le disposizioni dell'Arbitration and Conciliation Act, 1996 dell'India, come successivamente modificato. Il procedimento arbitrale sarà condotto in inglese e la sede dell'arbitrato sarà Nuova Delhi. I costi dell'arbitrato, compresi gli onorari e le spese dell'arbitro, saranno ripartiti in parti uguali tra le parti, a meno che il lodo non preveda diversamente. I tribunali di Nuova Delhi avranno la competenza esclusiva per tutte le richieste di arbitrato. Le Parti convengono che l'esistenza e le informazioni relative a tali procedimenti arbitrali non saranno divulgate da nessuna delle parti. In deroga a quanto sopra, qualsiasi parte può chiedere un provvedimento ingiuntivo in qualsiasi tribunale competente per giurisdizione in relazione a qualsiasi violazione effettiva o presunta della proprietà intellettuale o di altri diritti proprietari di tale parte, delle sue collegate o di qualsiasi terza parte.

(h) Se la Parte Contraente AWS applicabile è AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi, le parti convengono che si applicheranno le disposizioni del presente Articolo 11.5(h). Le controversie saranno risolte mediante arbitrato amministrato dalla Corte Internazionale di Arbitrato della Camera di Commercio Internazionale (la "Corte ICC") in conformità con il regolamento arbitrale applicabile in quel momento (il "Regolamento ICC"). Il procedimento arbitrale sarà condotto in inglese e la sede dell'arbitrato sarà Zurigo. Sono previsti tre arbitri. Ciascuna parte nominerà un arbitro in conformità al Regolamento ICC. Entro 30 giorni dalla nomina dei co-arbitri, i due arbitri nominati nomineranno il terzo arbitro come Presidente del collegio

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

arbitrale. Se i due arbitri nominati non riescono a nominare un terzo arbitro come Presidente entro tale periodo di 30 giorni, la Corte ICC nominerà il Presidente. Le Parti convengono che l'esistenza e le informazioni relative a tali eventuali procedimenti arbitrali non saranno divulgate da nessuna delle Parti e costituiranno informazioni riservate.

(i) Se la Parte Contraente AWS applicabile è Amazon Web Services Taiwan Limited, le parti convengono che si applicheranno le disposizioni del presente Articolo 11.5(i). Le controversie saranno risolte mediante arbitrato amministrato dall'Associazione di Arbitrato Cinese, Taipei ("**CAA**") in conformità con il regolamento arbitrale di CAA applicabile in quel momento, e il lodo arbitrale potrà essere reso esecutivo presso qualsiasi tribunale avente giurisdizione. La sede dell'arbitrato sarà Taipei, Taiwan. Sono previsti tre arbitri. Gli onorari e le spese degli arbitri e dell'eventuale autorità amministrativa saranno corrisposti in egual misura dalle Parti. Il procedimento arbitrale sarà condotto in inglese. Le Parti convengono che l'esistenza e le informazioni relative a tali eventuali procedimenti arbitrali non saranno divulgate da nessuna delle Parti e costituiranno informazioni riservate.

(j) Se la Parte Contraente AWS applicabile è Amazon Web Services Mexico, S. de R.L. de C.V., le parti convengono che si applicheranno le disposizioni del presente Articolo 11.5(j). Le controversie saranno risolte mediante arbitrato vincolante, piuttosto che in tribunale, in conformità con il regolamento arbitrale allora applicabile della Camera di Commercio Internazionale, e potrà essere pronunciato giudizio sul lodo arbitrale in qualsiasi tribunale avente giurisdizione. La sede dell'arbitrato sarà Città del Messico, Messico. Sono previsti tre arbitri. Gli onorari e le spese degli arbitri e dell'eventuale autorità amministrativa saranno corrisposti in egual misura dalle Parti. Le parti convengono che l'esistenza e le informazioni relative a tali procedimenti arbitrali non saranno divulgate da nessuna delle stesse e costituiranno informazioni riservate. I fori competenti avranno giurisdizione esclusiva per le sole finalità di (i) assicurare l'avvio del procedimento arbitrale; e (ii) concedere misure cautelari e provvisorie prima della formazione del tribunale arbitrale.

11.6 Conformità dei commerci. Ciascuna parte si impegna a rispettare, relativamente al presente Contratto, tutte le norme e i regolamenti applicabili in materia di controllo di importazioni, reimportazioni, sanzioni, anti-boicottaggio, esportazioni e riesportazioni, ivi comprese le leggi e i regolamenti a cui sono assoggettate le società statunitensi, quali i regolamenti per la gestione delle esportazioni, i regolamenti sul traffico internazionale di armi e i programmi per le sanzioni economiche attuati dall'ufficio per il controllo sui beni stranieri. Si precisa che il cliente è il solo responsabile relativamente alle modalità in cui decide di usare i Servizi o i Contenuti di AWS, compresi il trasferimento e il trattamento dei Contenuti del cliente, la fornitura dei Contenuti del cliente agli Utenti Finali, e la regione AWS in cui tutto ciò avviene. Il cliente dichiara e garantisce di non essere, insieme con le proprie istituzioni finanziarie o con qualunque altro soggetto che possiede o controlla il cliente o i suoi istituti finanziari, oggetto di sanzioni o presente sulle liste delle parti vietate, ovvero oggetto di limitazioni, ivi comprese, a titolo esemplificativo, le liste redatte dal Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite, dal Governo Statunitense (come la lista dei cittadini segnalati e la lista degli evasori stranieri del Dipartimento del Tesoro, nonché la lista delle società del Dipartimento del Commercio), dall'Unione Europea o dai suoi Stati Membri, o da qualunque altra pubblica autorità.

11.7 Entità indipendenti; diritti non esclusivi. AWS e il cliente sono autonomi l'una rispetto all'altro, e il presente Contratto non intende creare alcun rapporto di associazione, joint venture, agenzia o di lavoro subordinato. Nessuna delle parti e delle rispettive collegate svolge il ruolo di agente dell'altra parte per nessuno scopo, né ha l'autorità di vincolarla. Le parti si riservano il diritto di (a) sviluppare o far sviluppare i propri prodotti, servizi, concetti, sistemi o tecniche che siano simili e concorrenti rispetto ai prodotti, servizi, concetti, sistemi o tecniche sviluppati o progettati dall'altra parte, e (b)

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

offrire assistenza a sviluppatori o integratori di sistemi terzi che possano offrire prodotti o servizi in concorrenza con i prodotti o servizi dell'altra parte.

11.8 Lingua. Tutti gli avvisi e le comunicazioni effettuati o trasmessi ai sensi del presente Contratto devono essere in lingua inglese. Qualora AWS fornisca una traduzione della versione inglese del presente Contratto, in caso di conflitto tra le versioni prevale la versione inglese.

11.9 Riservatezza e pubblicità. Il cliente si impegna ad usare le Informazioni Riservate di AWS solo in relazione all'utilizzo dei Servizi o dei Contenuti di AWS consentito dal Contratto. Inoltre, il cliente non potrà divulgare le Informazioni Riservate di AWS per tutta la Durata e per un periodo di 5 anni dalla conclusione della Durata. Il cliente si impegna ad adottare tutte le misure ragionevolmente necessarie al fine di evitare divulgazioni, comunicazioni e usi non autorizzati delle Informazioni Riservate di AWS, comprese, come minimo, le misure che adotta normalmente per proteggere le informazioni riservate di simile natura. Il cliente non potrà rilasciare dichiarazioni stampa o fare dichiarazioni pubbliche relative al presente Contratto o all'utilizzo che fa dei Servizi o dei Contenuti di AWS.

11.10 Comunicazioni.

(a) Al Cliente. AWS potrà trasmettere al cliente le comunicazioni previste dal presente Contratto mediante:

(i) la pubblicazione sul Sito di AWS; o

(ii) l'invio di un messaggio all'indirizzo e-mail associato all'account del cliente.

Le comunicazioni fornite mediante pubblicazione sul Sito di AWS divengono efficaci dal momento della pubblicazione, mentre quelle trasmesse via e-mail dal momento dell'invio. Spetta al cliente verificare e mantenere attiva la propria casella e-mail. Le e-mail inviate all'indirizzo in quel momento associato all'account del cliente si intenderanno ricevute contestualmente all'invio, indipendentemente dal fatto che vengano ricevute o meno.

(b) Ad AWS. Per inviarci una comunicazione ai sensi del presente Contratto, è necessario contattare AWS tramite fax o consegna a mano, corriere espresso o posta raccomandata o certificata al numero di fax o all'indirizzo postale, a seconda dei casi, indicati per la Parte contraente AWS di riferimento nella Sezione 12 di seguito. AWS potrà aggiornare il numero di fax o l'indirizzo per le comunicazioni pubblicando un avviso sul Sito di AWS. Le comunicazioni consegnate di persona avranno efficacia immediata. Le comunicazioni trasmesse mediante fax o corriere con servizio entro 24 ore, saranno efficaci il giorno lavorativo successivo all'invio. Le comunicazioni trasmesse mediante raccomandata o raccomandata con ricevuta di ritorno saranno efficaci tre giorni lavorativi dopo l'invio.

11.11 Nessun terzo beneficiario. Fermo restando quanto previsto dall'Articolo 7, il presente Contratto non crea alcun diritto per terzi beneficiari in capo a persone fisiche o giuridiche che non siano parte del presente Contratto.

11.12 Diritti del Governo degli Stati Uniti d'America. I Servizi e i Contenuti di AWS vengono forniti al Governo statunitense come "servizi commerciali", "software informatici commerciali", "documentazione di software informatici commerciali" e "dati tecnici" con gli stessi diritti e limitazioni generalmente applicabili ai Servizi e ai Contenuti di AWS. Nel caso in cui il cliente utilizzi i Servizi e i

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

Contenuti di AWS per conto del Governo statunitense e le loro condizioni siano in contrasto con le esigenze del Governo statunitense o con leggi federali, il cliente interromperà immediatamente l'utilizzo dei Servizi e dei Contenuti di AWS. I termini "servizio commerciale", "software informatico commerciale", "documentazione software informatico commerciale" e "dati tecnici" sono stati definiti nel Regolamento Federale sugli Acquisti e nel Supplemento al Regolamento Federale sugli Acquisti per la Difesa.

11.13 Rinuncia. La mancata richiesta di applicazione di una disposizione del presente Contratto da parte di AWS non rappresenta una rinuncia presente o futura di tale disposizione, né limita il diritto di AWS di richiederne l'applicazione in un secondo momento. Tutte le rinunce devono essere effettuate per iscritto.

11.14 Nullità parziale. Qualora una qualsiasi parte del presente Contratto sia ritenuta non valida o non applicabile, le restanti parti rimarranno comunque valide e in vigore. Le parti non valide o non applicabili devono essere interpretate tenendo conto dello scopo della parte originale. Ove non sia possibile, la parte non valida o non applicabile sarà stralciata dal presente Contratto, mentre tutte le altre disposizioni del Contratto rimarranno in vigore a tutti gli effetti.

11.15 Termini dell'Account relativi al Paese. Il cliente accetta le modifiche al Contratto riguardanti la propria Parte Contraente AWS illustrate di seguito:

(a) Se la Parte contraente AWS pertinente è Amazon Web Services Australia Pty Ltd, le parti convengono quanto segue:

(i) Se i Servizi sono soggetti a eventuali garanzie legali ai sensi della Legge australiana sulla concorrenza e i consumatori del 2010 (Australian Competition and Consumer Act 2010), nella misura in cui qualsiasi porzione del presente Contratto non possa farsi valere ai sensi di tale Legge, il cliente conviene del fatto che un rimedio equo e ragionevole a sua disposizione si limiti, a nostra discrezione: (i) alla ripresa della fornitura dei Servizi; o (ii) al pagamento dei costi inerenti alla ripresa della fornitura dei Servizi.

(ii) Se il presente Contratto è un "contratto di consumo" o "contratto di piccola impresa" come definito dalla Australian Competition and Consumer Act 2010:

a. L'Articolo 7.1 non si applicherà nella misura in cui le perdite o i danni applicabili siano causati da grave negligenza o cattiva condotta da parte di AWS. Ai fini del presente documento, per "grave negligenza" si intende un'azione od omissione perpetrata da un dipendente avente l'autorità di vincolare AWS che sia negligente e che rappresenti una noncuranza intenzionale e significativa di un rischio palese e concreto.

b. Se AWS è tenuta a dare un preavviso ai sensi dell'Articolo 1.5 o dell'Articolo 3, fornirà al cliente tale avviso tramite e-mail o dei mezzi alternativi ragionevolmente sostituibili. Se AWS modifica il presente Contratto ai sensi dell'Articolo 10 in modo sostanzialmente sfavorevole per il cliente (come ragionevolmente determinato da AWS), darà al cliente un preavviso minimo di 30 giorni tramite e-mail o dei mezzi alternativi ragionevolmente sostituibili.

(b) Se la Parte contraente AWS pertinente è Amazon Web Services Japan G. K., le parti convengono quanto segue:

(i) La seguente frase è aggiunta al termine dell'Articolo 6.5 (Suggerimenti):

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

"La precedente cessione include i diritti forniti ai sensi dell'Articolo 27 (Diritti su Traduzioni, Adattamenti, ecc.) e dell'Articolo 28 (Diritti dell'autore originale con riguardo allo sfruttamento di un'opera derivata) della Legge sul Copyright del Giappone, per cui il cliente conviene di non invocare i propri diritti morali nei nostri confronti, delle nostre collegate o delle persone che usano i Suggerimenti dietro nostro consenso o delle nostre collegate".

(ii) Le seguenti frasi sono aggiunte al termine dell'Articolo 9 (Limitazione di Responsabilità):

"LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ O DELL'AMMONTARE DEL RISARCIMENTO DEL DANNO DI CUI AL PRESENTE ARTICOLO POTREBBE NON APPLICARSI AI DANNI ARRECATI DA COLPA GRAVE O DOLO DI ENTRAMBE LE PARTI LADDOVE TALE LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ O DELL'AMMONTARE DEL RISARCIMENTO DEL DANNO SIANO RITENUTI CONTRARI ALL'ORDINE PUBBLICO AI SENSI DELL'ARTICOLO 90 DEL CODICE CIVILE. IN TAL CASO, L'AMBITO DI APPLICAZIONE DELLA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ SARÀ DEFINITO SECONDO RIGOROSA INTERPRETAZIONE DI TALE ARTICOLO E L'AMMONTARE DEL RISARCIMENTO DEL DANNO SARÀ AUMENTATO DELL'IMPORTO MINIMO NECESSARIO A EVITARE CHE LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ O DELL'AMMONTARE DEL RISARCIMENTO DEL DANNO DI CUI AL PRESENTE DOCUMENTO SIANO RITENUTI CONTRARI ALL'ORDINE PUBBLICO AI SENSI DELL'ARTICOLO 90 DEL CODICE CIVILE".

(c) Se la Parte contraente AWS applicabile è AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi, le parti concordano quanto segue:

(i) La seguente frase è aggiunta alla fine dell'Articolo 3.2 (Imposte):

"Qualora siamo tenuti a pagare un'imposta di bollo in relazione al presente Contratto o a qualsiasi altro documento correlato al presente Contratto, possiamo addebitare al cliente e il cliente pagherà il 50% degli importi di qualsiasi imposta di bollo da noi pagata."

(d) Se la Parte Contraente applicabile è Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd., le parti convengono quanto segue:

La Sezione 9.1 (Esclusioni di responsabilità) è eliminata e sostituita da quanto segue:

"9.1 Esclusioni di responsabilità. SALVI GLI OBBLIGHI DI PAGAMENTO AI SENSI DELL'ARTICOLO 7, NÉ AWS NÉ IL CLIENTE, NÉ ALCUNA DELLE LORO COLLEGATE O DEI LORO LICENZIANTI POTRANNO RITENERSI RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELLA CONTROPARTE AI SENSI DI QUALSIASI AZIONE LEGALE O TEORIA DI RESPONSABILITÀ, ANCHE SE UNA PARTE È STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALE RESPONSABILITÀ, PER (A) DANNI INDIRETTI, ACCIDENTALI, SPECIALI, CONSEQUENZIALI O ESEMPLARI, (B) IL VALORE DEL CONTENUTO DEL CLIENTE, (C) LUCRO CESSANTE, ENTRATE, CLIENTI, OPPORTUNITÀ, AVVIAMENTO, (D) INDISPONIBILITÀ DEI SERVIZI O DEL CONTENUTO DI AWS (CIÒ NON LIMITA ALCUN CREDITO DI SERVIZI AI SENSI DEGLI ACCORDI SUL LIVELLO DI SERVIZIO)."

(e) Se la Parte contraente AWS applicabile è Amazon Web Services EMEA SARL e il Paese dell'account dell'utente si trova all'interno dell'Unione europea, le parti concordano quanto segue:

La Sezione 7.1 (Manleva; Disposizioni generali) non si applica nella misura in cui le Perdite o i danni applicabili siano causati da grave negligenza o dolo da parte di AWS. Inoltre, nessuna delle

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

esclusioni di responsabilità o dei limiti di responsabilità previsti nella Sezione 9 (Limitazioni di responsabilità) esclude o limita la responsabilità di una delle parti per grave negligenza o dolo ad opera di tale parte.

(f) Se la Parte Contraente AWS applicabile è Amazon Web Services India Private Limited ("AWS India"), precedentemente nota come Amazon Internet Services Private Limited), le parti convengono quanto segue:

La Sezione 3.2 (Imposte) viene cancellata e rimpiazzata con quanto segue:

3.2 Imposte. Il cliente riconosce che AWS India può visualizzare i costi e gli oneri applicabili per i Servizi sul Sito in USD (o in altra valuta ritenuta opportuna da AWS India). Tuttavia, AWS India fatturerà al cliente in INR in base al tasso di conversione da noi determinato alla data della fattura ("Costi equivalenti in INR"). Il cliente sarà tenuto a pagare solo i Costi equivalenti in INR indicati in ciascuna fattura.

Fattureremo il cliente dalla nostra sede legale all'indirizzo del suo stabilimento (come registrato presso le autorità fiscali, se applicabile) che riceve i Servizi in conformità alle leggi applicabili in materia di imposte indirette.

Tutti i costi e gli oneri dovuti ai sensi del presente Contratto saranno al netto delle imposte indirette nazionali, statali o locali applicabili ("Imposte") che AWS India è legalmente obbligata ad addebitare ai sensi delle leggi applicabili. Ai fini della presente clausola, le imposte indirette locali includono l'Imposta su beni e servizi ("GST"), che comprende l'Imposta centrale sui beni e servizi ("Imposta centrale", "CGST"), l'Imposta statale sui beni e servizi ("Imposta statale, "SGST"), l'Imposta sui beni e servizi del Territorio dell'Unione ("Imposta del Territorio dell'Unione", "UGST"), l'Imposta sui beni e servizi integrata ("Imposta integrata", "IGST"), a seconda dei casi. Le Imposte addebitate da AWS India saranno indicate in fattura in conformità alle leggi vigenti. AWS India può addebitare e il cliente dovrà pagare tutte le Imposte applicabili, che sono indicate separatamente sulla fattura. Come previsto dalla legge in materia di GST, il cliente fornirà tutte le informazioni necessarie, quali l'indirizzo corretto di registrazione GST, il nome legale e il GSTIN ("Informazioni GST"), affinché AWS India possa emettere fatture GST corrette in base ai requisiti legali applicabili. Se il cliente è un soggetto registrato ai fini GST in India, è tenuto a informare AWS India contattando l'Assistenza clienti AWS prima di rifiutare una fattura o una nota di credito errata nel Sistema di gestione delle fatture (IMS). Il cliente accetta di non rifiutare alcuna fattura o nota di credito che risulti corretta. AWS India determinerà il luogo di fornitura dei Servizi sulla base delle Informazioni GST fornite dal cliente e, di conseguenza, addebiterà la GST (CGST e SGST/UTGST o IGST) sulla propria fattura. Le ritenute fiscali eventualmente applicabili ai costi e agli oneri da pagare sono a nostro carico. Il cliente pagherà per intero (al lordo) i costi e gli oneri della nostra fattura senza applicare alcuna ritenuta fiscale. Se il cliente versa separatamente le ritenute d'acconto applicabili a tali costi e spese presso la tesoreria statale applicabile e ci rilascia un certificato di ritenuta d'acconto che attesta tale versamento, dopo aver ricevuto il certificato di ritenuta d'acconto in forma originale, gli rimborseremo un importo pari alle imposte che risultano essere state versate.

12. Definizioni.

"Policy relativa all'utilizzo accettabile" indica la policy pubblicata alla pagina https://aws.amazon.com/aup (ed eventuali pagine successive o correlate, indicate da noi), di volta in volta aggiornata da noi.

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

"Paese dell'Account" è il Paese/territorio associato all'account del cliente. Se il cliente ha fornito un numero di registrazione fiscale valido per il suo account, il Paese dell'account è il Paese/territorio associato alla sua registrazione fiscale. Qualora il cliente non abbia fornito un valido numero di registrazione fiscale, il Paese dell'Account coincide con il Paese/territorio dove ha sede l'indirizzo di fatturazione, ad eccezione del caso in cui si abbia una carta di credito collegata al proprio account AWS emessa in un Paese/territorio diverso e l'indirizzo di contatto si trovi anch'esso in tale Paese/territorio; in tale ipotesi, il Paese dell'Account corrisponde a quest'ultimo Paese/territorio. Qualora il cliente non abbia fornito un valido numero di registrazione fiscale, indirizzo di fatturazione o metodo di pagamento, il Paese dell'Account coincide con il Paese/territorio dove ha sede l'indirizzo di contatto del cliente.

"Informazioni dell'Account" indica le informazioni che il cliente fornisce ad AWS nell'ambito della creazione o della gestione del proprio account AWS. Le Informazioni dell'Account possono includere, a titolo esemplificativo, nome, nome utente, numeri di telefono, indirizzo e-mail e informazioni sulla fatturazione collegate all'account AWS.

"API" (application program interface) indica l'interfaccia applicativa di un programma.

"Informazioni Riservate di AWS" indica tutte le informazioni non di pubblico dominio comunicate da AWS, dalle collegate o dai partner commerciali di AWS, ovvero dai rispettivi dipendenti, fornitori o agenti e indicate come tali o che, in ragione della loro natura o delle circostanze che stanno alla base della loro divulgazione, vengano ragionevolmente percepite come riservate. Le Informazioni Riservate di AWS comprendono: (a) le informazioni non di pubblico dominio relative alla tecnologia, ai clienti, ai business plan, alle attività promozionali, di marketing, finanziarie e commerciali di AWS o delle collegate o dei partner commerciali di AWS; (b) le informazioni di terzi che AWS è tenuta a mantenere come riservate; e (c) la natura, il contenuto e l'esistenza di eventuali trattative fra AWS e le sue collegate. Le Informazioni Riservate di AWS non comprendono le informazioni che: (i) sono o diventano di pubblico dominio senza alcun inadempimento del presente Contratto; (ii) erano già note al cliente nel momento in cui le ha ricevute da AWS, e ciò sia documentabile; (iii) vengono ricevute da un terzo che non le aveva acquisite o non le divulga con atto illegittimo o illecito; o (iv) sono state sviluppate autonomamente dal cliente senza far riferimento alle Informazioni Riservate di AWS, e ciò sia documentabile.

"Contenuto di AWS" indica API, WSDL, codice campione, librerie software, strumenti a riga di comando, prove di concetto, modelli, consigli, informazioni, programmi (compresi i programmi di credito) e qualsiasi altro Contenuto reso disponibile da AWS e dalle sue collegate in relazione all'uso dei Servizi o del Sito di AWS ed altre tecnologie correlate (comprese quelle fornite dal personale di AWS). I Contenuti di AWS non comprendono i Servizi e i Contenuti di Terzi.

"Parte Contraente AWS" indica la parte indicata nella tabella sottostante, in base al Paese dell'Account. Nel caso in cui il Paese dell'Account venga modificato con un altro che viene identificato da una diversa Parte Contraente AWS, il cliente accetta che la Parte Contraente AWS identificata dal nuovo Paese dell'Account sia la propria Parte Contraente AWS senza che nessuna delle parti debba intraprendere alcuna ulteriore azione. Qualora il cliente non abbia fornito ad AWS informazioni sulla propria posizione per determinare il Paese dell'Account, la Parte Contraente AWS del cliente è Amazon Web Services, Inc.

Parte Contraente AWS

Paese dell'Account	Parte Contraente AWS	Facsimile	Indirizzo

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

Paese dell'Account	Parte Contraente AWS	Facsimile	Indirizzo
Australia	Amazon Web Services Australia Pty Ltd (ABN: 63 605 345 891)	N/D	Level 37, 2-26 Park Street, Sydney, NSW, 2000, Australia
Brasile*	Amazon AWS Serviços Brasil Ltda.	N/D	A. Presidente Juscelino Kubitschek, 2.041, Torre E - 18th and 19th Floors, Vila Nova Conceicao, San Paolo, Brasile
Canada	Amazon Web Services Canada, Inc.	N/D	120 Bremner Blvd, 26th Floor, Toronto, Ontario, M5J 0A8, Canada
India	Amazon Web Services India Private Limited (precedentemente nota come Amazon Internet Services Private Limited), con sede legale presso Unit Nos. 1401 - 1421 International Trade Tower, Nehru Place, New Delhi 110019, India	011-47985609	Unit Nos. 1401 - 1421 International Trade Tower, Nehru Place, Delhi 110019, India
Indonesia	PT Amazon Web Services Indonesia	N/D	16th Floor, Sinar Mas Land Plaza, Jl. Jend. Sudirman Kav. 21, RT 12/RW 01, Karet, Setiabudi, Jakarta Selatan, Giacarta 12920, Indonesia
Giappone	Amazon Web Services Japan G. K.	N/D	1-3-1 Azabudai, Minato-ku, Tokyo 106-0041, Giappone
Malesia	Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. (Num. Registrazione 201501028710 (1154031-W))	N/D	Level 26 & Level 35, The Gardens North Tower, Lingkaran Syed Putra, Mid Valley City, Kuala Lumpur, 59200, Malesia
Messico	Amazon Web Services Mexico, S. de R.L. de C.V.	N/D	Blvrd Manuel Avila Camacho 261, Polanco, Miguel Hidalgo, 11510 Città del Messico, Messico
Nuova Zelanda	Amazon Web Services New Zealand Limited	N/D	Level 5, 18 Viaduct Harbour Ave, Auckland,

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

Paese dell'Account	Parte Contraente AWS	Facsimile	Indirizzo
Singapore	Amazon Web Services Singapore Private Limited	N/D	1010, Nuova Zelanda Level 2, East Tower, 2 Central Boulevard, IOI Central Boulevard Towers, 018916 Singapore
Sudafrica	Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited	206-266-7010	29 Gogosoa Street, Observatory, Città del Capo, 7925, Sud Africa
Corea del Sud	Amazon Web Services Corea LLC	N/D	L12, East tower, 231, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06142, Repubblica di Corea
Taiwan (solo per gli account che usano il Numero di identificazione aziendale (UBN) e usano il metodo di pagamento tramite fatturazione)	Amazon Web Services Taiwan Limited	N/D	18F, No. 32, 36, Songren Road, Xinyi District, Taipei, Taiwan
Turchia	AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi	N/D	Esentepe Mahallesi Bahar Sk. Özdilek/River Plaza/Wyndham Grand Hotel Apt. No: 13/52 Şişli, Istanbul, 34394, Turchia
Tutti i Paesi di Europa, Medio Oriente o Africa (escluso il Sudafrica) ("EMEA")**	Amazon Web Services EMEA SARL	352 2789 0057	38 Avenue John F. Kennedy, L-1855, Lussemburgo
Tutti gli altri Paesi/territori che non siano elencati nella tabella di cui sopra.	Amazon Web Services, Inc.	206-266-7010	410 Terry Avenue North, Seattle, WA 98109-5210 U.S.A.

*Il Brasile è il Paese dell'Account del cliente solo se ha fornito un valido Codice fiscale brasiliano (numero CPF/CNPJ) per il proprio account. Nel caso in cui l'indirizzo di fatturazione del cliente sia in Brasile ma il cliente non abbia fornito un valido Codice fiscale brasiliano (numero CPF/CNPJ), Amazon Web Services, Inc. è la Parte Contraente AWS per l'account del cliente.

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

**Si veda https://aws.amazon.com/legal/aws-emea-countries per l'elenco completo dei Paesi EMEA.

"Marchi AWS" indica i marchi, i marchi di servizio, le denominazioni commerciali o di servizi, i loghi e tutte le altre designazioni di AWS e delle sue collegate messe a disposizione del cliente in relazione al presente Contratto.

"Sito di AWS" indica la pagina http://aws.amazon.com (ed eventuali pagine successive o correlate, indicate da noi), come di volta in volta aggiornate da noi.

"AWS Trademark Guidelines" indica le linee guida e la licenza del marchio disponibili alla pagina http://aws.amazon.com/trademark-guidelines/ (ed eventuali pagine successive o correlate, indicate da noi), di volta in volta aggiornate da noi.

"Contenuti" indica software (comprese immagini di macchine), dati, testi, audio, video o immagini.

"Utente Finale" indica una persona fisica o giuridica che, direttamente o indirettamente mediante un altro utente (a) ha accesso a o utilizza i Contenuti del cliente o (b) ha in altro modo accesso a o utilizza i Servizi dell'account del cliente. Il termine "Utente Finale" non comprende le persone fisiche o giuridiche che abbiano accesso ai Servizi o ai Contenuti o li utilizzino con il proprio account AWS, e non con quello del cliente.

"Leggi Applicabili" e "Tribunali Competenti" indica, relativamente a una Parte Contraente AWS, le leggi e i tribunali indicati nella tabella sottostante:

Leggi Applicabili e Tribunali Competenti

Parte Contraente AWS	Leggi Applicabili	Tribunali Competenti
Amazon AWS Serviços Brasil Ltda	Le leggi del Brasile	I tribunali della città di San Paolo, Stato di San Paolo
Amazon Web Services Australia Pty Ltd (ABN: 63 605 345 891)	Le leggi del Nuovo Galles del Sud	I tribunali del Nuovo Galles del Sud
Amazon Web Services Canada, Inc	Le leggi della Provincia dell'Ontario, Canada, e le leggi federali del Canada che vi si applicano	I tribunali provinciali o federali ubicati a Toronto, Ontario, Canada
Amazon Web Services EMEA SARL	Le leggi del Granducato di Lussemburgo	I tribunali nel distretto della città di Lussemburgo
Amazon Web Services, Inc.	Le leggi dello Stato di Washington	I tribunali statali e federali di King County, Washington
Amazon Web Services India Private Limited (AWS India)	Le leggi dell'India	I tribunali di Nuova Delhi
Amazon Web Services Japan	Le leggi del Giappone	Il Tribunale Distrettuale

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

Parte Contraente AWS	Leggi Applicabili	Tribunali Competenti
G. K.		di Tokyo
Amazon Web Services Corea LLC	Le leggi dello Stato di Washington	I tribunali statali e federali di King County, Washington
Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. (Num. Registrazione 201501028710 (1154031-W))	Le leggi della Malesia	I tribunali della Malesia
Amazon Web Services Mexico, S. de R.L. de C.V.	Le leggi del Messico	I tribunali federali di Città del Messico, Messico
Amazon Web Services New Zealand Limited	Le leggi della Nuova Zelanda	I tribunali della Nuova Zelanda
Amazon Web Services Singapore Private Limited	Le leggi dello Stato di Washington	I tribunali statali e federali di King County, Washington
Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited	Le leggi della Repubblica del Sudafrica	La Corte suprema del Gauteng meridionale, Johannesburg
Amazon Web Services Taiwan Limited	Le leggi di Taiwan	Tribunale Distrettuale di Taipei, Taiwan
AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi	Le leggi del Granducato di Lussemburgo	I tribunali nel distretto della città di Lussemburgo
PT Amazon Web Services Indonesia	Le leggi dello Stato di Washington	I tribunali statali e federali di King County, Washington

"Imposte Indirette" indica le tasse e le imposte applicabili, comprese, a titolo meramente esemplificativo, IVA, tasse di servizio, Tassa su Beni e Servizi, accise, tasse su vendite e transazioni e imposte sulle entrate lorde.

"Licenza sulla proprietà intellettuale" indica i termini di licenza separati che si applicano all'accesso e all'uso dei Contenuti e Servizi AWS da parte del cliente, consultabili all'indirizzo https://aws.amazon.com/legal/aws-ip-license-terms (ed eventuali indirizzi successivi o correlati da noi indicati), come di volta in volta aggiornati da noi.

"Perdite" indica ogni pretesa, danno, perdita, passività, costo e spesa (comprese le spese legali ragionevolmente sostenute).

"Policy" indica la Policy relativa all'utilizzo accettabile, l'Informativa sulla Privacy, le Condizioni di Utilizzo del Sito, i Termini di Servizio, le Linee Guida sui Marchi AWS.

La traduzione che segue è fornita solo a titolo informativo. In caso di discrepanze, incoerenze o conflitti tra questa traduzione e l'ultima versione aggiornata in inglese (dovuti in modo particolare a ritardi nella traduzione), prevarrà la versione inglese.

"Informativa sulla Privacy" indica l'informativa sul trattamento dei dati personali consultabile alla pagina http://aws.amazon.com/privacy (ed eventuali pagine successive o correlate, indicate da noi), di volta in volta aggiornata da noi.

"Servizio" indica i servizi messi a disposizione da AWS o da una sua collegata, ivi compresi i servizi web descritti nei Termini di Servizio. I Servizi non includono i Contenuti di Terzi.

"Accordo sul Livello del Servizio" indica tutti gli accordi sul livello del servizio offerti da AWS relativamente ai Servizi e pubblicati sul Sito di AWS, come di volta in volta aggiornati. Gli accordi sul livello del servizio offerti da noi relativamente ai Servizi sono disponibili alla pagina https://aws.amazon.com/legal/service-level-agreements/ (ed eventuali pagine successive o correlate, da noi indicate), di volta in volta aggiornata da noi.

"Service Terms" indica i diritti e le limitazioni per particolari Servizi indicati alla pagina http://aws.amazon.com/serviceterms (ed eventuali pagine successive o correlate, indicate da noi), di volta in volta aggiornata da noi.

"Site Term" indica le condizioni di utilizzo del Sito di AWS indicate alla pagina http://aws.amazon.com/terms/ (ed eventuali pagine successive o correlate, indicate da noi), di volta in volta aggiornata da noi.

"Suggerimenti" indica tutte le migliorie relative ai Servizi o ai Contenuti di AWS suggerite dai clienti ad AWS.

"Durata" indica la durata del presente Contratto specificata nell'Articolo 5.1.

"Data di Risoluzione" indica l'effettiva data di risoluzione specificata in un preavviso recapitato da una parte all'altra parte ai sensi dell'Articolo 5.

"Contenuto di Terzi" indica il Contenuto che un terzo mette a disposizione del cliente sul Sito di AWS o in combinazione con i Servizi.

"Contenuto del cliente" indica il Contenuto che il cliente o l'Utente Finale trasferisce ad AWS per il trattamento, la conservazione o l'hosting dei Servizi in relazione con l'account di AWS, nonché i risultati computazionali che il cliente o l'Utente Finale ne ricavano mediante l'utilizzo dei Servizi. Il Contenuto del cliente può ad esempio includere il Contenuto che il cliente o l'Utente Finale memorizza nell'Amazon Simple Storage Service. Il Contenuto del cliente non include le Informazioni dell'Account.

Versione precedente